

مستطابق

۱۳۲۶

در سعادتده باب عالی جوارینده
داره مخصوصه
محل اداره :

مستطابقه موافق آثار جدیده مع المنونه
قبول اولونور
درج ابدیه بن آثار اعاده اولونور

اخطار :

دینه، فلسفه، علوم، حقوق، ادبیات و سیاسیات و باطنیات و کربک اجتماعی و مدنی احوال و شئون اسلامیه در تحت ایدر و هفته در نشر اولونور.

در سعادتده نسخه سی ۵۰ پاره در

صاحب و مؤسسی :
ابوالعلا زین العابدین - ح . اشرف ادیب

آبونه بدلی

قبرله دن مقوا بورو ایله کوندریلیرسه سنوی
۲۰ غروش فضله آلیر

تاریخ تأسسی
۱۰ تموز ۳۲۴

سنه لکی	التی آلیفی	غروش	روسیه	سائر ممالک اجنبیه
۸۰	۴۰	۴۰	۶۰۰	۱۷
۶۰	۳۰	۳۰	۴۰۰	۱۰
۱۷	۹	۹	۱۰۰	۱۰

اوجنجی جلد

۳۰ محرم ۳۲۸ پنجشنبه ۲۸ کانون تانی ۳۲۵

عدد : ۷۵

تاریخ اسلامیت

نام مستعارید دوقنور « دوزی » نیک ترکیبیه مترجم رساله
مخوسه داور

— ۴ —

مجبوریت حسن ایده جکاری ضروریدر . چونکه امنای دین مین
بوپولده حرکت ایتیه جک اولسدر وظیفه لرینی اخلال ایتیش اولورلر .

(۲) اسلامیتک مجرد تدریس و مطالعه کتب، منافع عباده سی ایله
تمامیتی بختنه کلنجه بو ادعایک هیچ بر صورتله قابل تصحیح اولمادیقی
آشکاردر . خصوصاً الوهیته ، اساس نبوته ایمان و اعتقادی اولیان
و اسلامیت علیهنده هیچ بر افترادن کیر و طور میان بر مستشرق مجرد
کتب اسلامیه بی مطالعه ایتیش اولمغله نصل مسلمان عد اولونه بیلیر ؟
حالبوکه ایمان و اسلام تعیرلری بیننده معنای اصطلاحی اعتباریه ترادف
اولماسه بیله تلازم ثبوتنده اشتباه یوقدر . مسلم اولان کیمسه نیک ایفای
وظائف دینیده تقصیر و تکاشلی اوله بیلیرسه ده احکام الهیه اتقیاد
قلیسی ، هر حکم شرعی بی اجمالاً اولسون قبول ایتسی لازمدر . بو
اتقیاد و قبول ده واسطه تبلیغ اولان نبی ذیشانک نبوت و رسالتی
قدسیت و نزاهتی یقیناً بیلیمک ، جزماً تصدیق ایتیمکه وجود بولور .
بناء علی ذلک رسالت محمدیه بی تصدیق ایتیم بر شخص مؤمن اولمادیقی
کی مسلمده اوله ماز .

افادات سالفه مزنی خارج از صدد توهم ایده رک شو صره ده بزه
قارشى « سویلینه باقه ، سویلیدیکنه باق » مألنده کی (لاتنظر الی من قال
وانظر الی ما قال) توصیه حکیمانیه مدعی مقاله ایمان و اسلامندن
بخت ایتیمک زائد و بی لزوم اولسنی مقتضیدر « دینه بر سؤال توجیه
اولونه بیلیرسه ده جوابی غایت آساندر .

اوت ا بزه تسلیم ایدر زکه طوغری سوز سوز سوزک مؤمن و موحد
اولمغه متوقف دکلددر . آنجق اسلامیت برده سی آلتندن منافقانه کلمات
تروییه صرفیه اغفال عوامه تصدی ایدن بر متصلفک بغیر حق تحسن
ایتمک ایستته دیکی موقع عالی به لائق اولمادیقی بیاندن ده هیچ بروقت
کیر و طور اینه یز . اوله بر شخصک موقع و ماهیتی تعیین و تشریح اولنق
اقتضا ایدر که نه غرضله اداره مقاله ایتدیکی تین ایتسون ، هر کس ده
اوکا کوره داورانسون .

مترجم مزبورده بوجهتک فرقه واره رق معنای اصطلاحیه مسلم
تعیرینک دوقنور دوزی کی عدو اسلامیت اولان بر شخصه صادق
اوله میه جفتی آکلامش اولمالی که نقل ایتدیکی بر حدیثه استناداً معنای
دیگر ملاحظه سیله صحت اطلاق ادعاسنه جرأت ایدیور . او حدیثک
طوغروسی « المسلم من سلم المسلمون من یده ولسانه » در . فقط مرقوم
دوزی بویله زهر آلود بر اثر منحوس یازمستند طولای ایله و دیلیله
مسلمانلری نه مرتبه و نه نجه خاطر ایتدیکی میسدانده در . حتی لندن
کلیسه کیم بیلیر دهانه لر یاپاردی . بو حالده اونک شر دست و آفت
لسانندن مسلملر سلامت بولدیلمی که باری بو معناه مسلم عد اولونه

دیانت اسلامیه علیهنده نشر اولونان آثار اجنبیه بی طرفانه
اوله رق ترجمه ایدوب اربانک انظار دقتنه عرض ایدنلره علمای مسلمین
اصلاً کوجنمزلر . بلکه بویله بر فساد وقوعی اخبار ایله ایجاب ایدن
مدافعه بی اورته به قویمغه باعث اوله جقلرندن ناشی ممنونیت احراز
ایدرلر . فقط عامه ناسی اغفال غرض فاسدیه « بنده مسلمان اولدیغم
حاله اجرا ایتدیکم تحریات و تدقیقات نتیجه سی اوله رق بو تشریاتی
عین حقیقت بولهرق قبول ایدیورم سزده قبول ایدک » دیه ترویج
ابطالیه یلتنه نلرک سوء نیت و مقصد لرینی اظهار ایتیمک تشریح ماهیتلرینه

بیلسون. هم‌ده خرسیتیانلقده بومرتبه متعصب بولونان حریف نه معناجه اولورسه اولسون کندیسنه مسلمان اطلاق اولمشنه موافقت ایتیه جکی درکاردر. ذاتاً مسلمانلره قارشی مترجمک یابدیغی بو نمایشلر اعلان جهل و حاققتدن باشقه درلو تلقی به شایان دکلدرد.

الحاصل تدریش و مطالعه حقائق اسلامییه به دائر بیله اولسه اعتقاد حقیته اقتران ایتدیجه هیچ برقیمتی حائر اوله‌ماز. عباداللهک نفعنه توسط ایتکده حسن نیت دن عاری اولدیجه برقائده تضمن ایتمز. ایمان و اخلاص دائره‌سندن دور اوله‌رق رضای باری تحریرسندده اولیان کیمسه‌لرده ایسه حسن نیت فقدا نی امر طبعیدر. فقط بوندن طولایی ظن ایتیه‌زکه بومقوله‌لر متأثر و یا محجوب اولورلر، بلا تردد حکم ایدرزکه مترجم بی اذعان نظرندده اسلامیت علیهنده کفرلر صاحب، اهل اسلامی قابل اولدیغی قدر حیرت و هیجانه دوشورمکده منافع عبادده مصروف مساعیدن معدوددر. بو حالده عبادالله تعیریه مرادی کیملر اوله‌جغنی واضعاً آ کلاشیلیر. انجق مقاله سالفه‌مزده انبا اولدیغی اوزره بونلرک بودرلوا ملاری بعنایة الله خیریت و خسران ایله نتیجه‌لنمکده در.

اغلب احتمالاً نظراً دوزی دینلن حریف یابدیغی شارلاتانلقلرک مسلمانلرجه نظر نفرته تلقی اوله‌رق تأثیر مطلوبی حاصل ایتیه جکی حس ایتدیگی حالده زعمنجه کندی ملتداشلیرنک منافعنی وقایه، دین اسلام حقیقده کی نفرتلرینی تزئید ایله محافظه‌ملیتلرینه غیرت آرزوسیه بوائز برضالی قلمه آلمش، دقائق سنجان مسلمینک انظار اطلاع و تمیزلرینه معروض اولوب‌ده رسوای انام اوله‌جغنی خاطرینه کتیرمه‌مشدر. بو حالده ممالک اسلامییه کیرمیه‌رک دیار اجنبیه به منحصر قالسه‌یدی اهون شرعد اولنوردی.

فقط چوقدن بری کینکاه فرصتده مترصد بولونان ناشر بی تمیز لدی‌التحریر بو اوراق تزویری اله کیرمسبله برابر طوائف مسلمین علیهنه برسلاح مکیدت اولوق اوزره درعقب ترجمه و نشرینه اجتسار ایتمش، شراره‌ ملعتک آفاق اسلامییه انتشارینه واسطه اولمش، مع هذا عذری قباحندن بیوک اولوق قیلندن اول « بنم مقصدم دین قارداشلمک پیش اطلاع‌لرینه حقیقی بر تاریخ اسلامیت تقدیمدر» دیبه خیر خواهلقدن دم اورمش در. شیمدی‌ده تنویر اذهان، تأمین منافع سوزلرینی قاهره‌رق مفسدت واقعه‌سنی قات‌قات آرتیرمش اولیور. (خنده‌الله)

حالبوکه کندیسندده ذره قدر درایت و حسن نیت بولنان بر ذات منتسب اولدیغی دین مقدسک پیامبرذی شاننه، کتاب کریمه قارشی قنطارسز کفرلر، لسان‌ادبه یاقیشمیان افترالر و بهتانلره ملوث ومدنس بویه بر اوراق خبثه‌نی بالاتبخ ترجمه و نشر ایله دستور دیانت اتخادینی توصیه ایتک شویله طورسون مدافعه‌کی برامل مشروع حامل اولمادیغی حالده اله آلمنه بیله تنزل ایتیه جکی آزاده بیاندر.

کوچکدن بی طرف اولوب ذره قدر ساخته کارلنی قبول ایتیم بر طاقم اجنبی تاریخ شناسلری، السنه شرقیه علماسی طرفندن نشر

اولمش بر چوق تاریخ اسلامیت کتابلری، حجاز و مصر سیاحتنامه‌لری ایشیدییورزکه بونلرک بر قاجی لسان عربی‌یه‌ده ترجمه اولمشدر. از جمله مصر معارف ناظر اسبقی مرحوم علی مبارک پاشامعرفتیه فرانسزجه‌دن عربجه‌یه ترجمه اولنان «سیدیو» تاریخی منظور من اولمشدرکه بونک باعث استفاده و بی طرفانه اولدیغی مطالعه‌سیله مستبان اولور. فقط ناشر مزبورک چوقدن بری کوزه‌تدیگی فرصت فسادی اهل اسلامک استفاده حقیقه‌لرینی موجب اوله‌جق بویه آثار ارباب انصافدن برینی ترجمه ایله اله ایده‌میه جکی، بلکه کرچکدن تنویر اذهانه خدمت ایدلمش اوله‌جغنی جهته بو طاقم آثار جدیده اونک نظرندده ترجمه‌یه دکل! مطالعه‌یه بیله شایان کوروله‌میه جکی طبعیدر. ایشته یالکز بو جهتلری نظر دقته آلانلر اونک نه چشید مخلوق اولدیغنی آ کلامقده تردد ایتیه جکلرندن کرک کندیسنی، کرک متبوع ضلالت مشبوعی اولان دوزی کی اشخاص فتنه انکیزانک، یازمش اولدیغی (خیرالناس انفعهم للناس) حدیث شریفه می یوقسه (شرالناس من یضرالناس) فرموده‌عالیسندده مذکور زمرة سفهایه می داخل اوله‌جقلرینی تعیننده کوجلک چکمز لر.

بو حدیثله برابر برده «طلب العلم ساعة خیر من عبادة الف سنه» حدیثی یازمشدر. فقط بو صوکرکی حدیث، موضوع اولوب صاحب رسالت افندیمزه افتزای محضدر. بر ساعت طلب علمده بولنق بیک سنه عبادت ایتمکدن افضل ایش حاشا!... بونک طوغریسی «طلب العلم ساعة خیر من قیام لیله و طلب العلم یوماً خیر من صیام ثلاثة اشهر» اولوب ابن عباس (رض) روایتیه بویه بر حدیث ضعیف وارددر. بوکا نظراً بر ساعت طلب علمده بولنق بر کجه قیامندن، بر کون طلب علمه دوام ایتکده اوج آیک نافله صیامندن افضل اولور. علم شامل النفع بر عبادت متعبدیه اولوق حسیله عبادات سائریه نسیبه بوقدر بر افضلیتی حائر اوله‌بیلیر. فقط شبهه بوقدرکه بو فضیلتده ارباب ایمان و تقوایه کورهدر.

(الحکمة ضالة المؤمن ایما وجدها اخذها) حدیث شریفکده [۳] لفظ و معناسنی، مواقع شمولی مسلمانلر ده ای بیلیرلرکه بوکا، و بونک کی احادیث شریفه به امثالاً آرسطاطالیسیرک، بزرجهرلرک، سقراط و بقراطلرک، قبل الاسلام گذران اولان بوتون حکمانک آداب و اخلاقه، فن منطق و طبابته اصول اداره‌یه دائر سوزلریله انتفاعدن کیرو طور مادقلری کی ترقیات صناعیه و سائریه متعلق بولنان غیر مسلم ارباب فنون و اصحاب تجارک آثارینی ترجمه و مطالعه و کتیدیلرندن تدرس ایله مستفید اولمقدن‌ده چکمز لر. فقط اللرنده بولنان دساتیر حکم شرعیه سایه‌سندده خصوصاتک هیچ برنده هیچ بر فردک سوزینه علی‌العمیا قایلمازلر. بیغمبر ذیشانمز «اتم اعلم بامر دنیا کم» و «اطلبوا العلم ولو بالصین» کی دستور حکمت اولان احادیث منیفه‌سیله بزنی تسویه امور دنیا و تنظیم احوال مملکت خصوصنده مخیر بر اقمش،

[۳] حکمت هر مؤمنک سلعة ضاله‌سی، غیب ایتمش اولدیغی قیمتلی بر متاعی اولوب اونی نهمده بولمش اولسه اخذ ایده‌بیلیر.

عبارت قلمق معناسه محمول اوله ماز . بلکه مقصد « الصلوة عماد الدین » کی احادیث شریفه دلالتله احکام معامله بی دیندن خارج بر اقامق ، عبادات کی معاملات دنیویه نك ده اهمیتی افاده ایتک اوله جق .

برده جرأته باقک که حدیث دیدیکی بو عبارتده کی (معامله) بی حسن معاشره و کندیجه نهدن عبارت ایسه او معناه تریه اجتماعیه به حمل ایدیورده بوتون مسلمانلری بوندن خالی کوره رک هیئت عمومی اعتباریله ، بلا استثنا جمله سنی بدین و بلکه بی دین عد ایلور . اونک نظرنده مسلمانلر بالکمز نماز قلمق ، اوروج طومق بیلیرلر مش ، بالجمله طوائف خرسقیانیه و موسویه و سائر نك آشنا بوندقلری (معامله) به مسلمانلرک هیچ بر فردی آشنا دکش ، بزله کاملاً تریه اجتماعیه دن محروم ، صلح بر لکدن اوزاق بر آلائی بدخو ، سیزه جو کیمسه لردن عبارت ایمیشز .

آره مزده بولمان سائر ملتلری ، جماعتلری هب تربیه لی آدم لرقرض ایتدیکی حالده مسلمانلری غایت وحشی ، حسن امتزاج و ائتلافدن متحاشی کورمکه قالدیشور . بونک بو حالی مسلمانلری مانع تمدن و ترقی عدا ایتکله یلته ن دشمنلره قائلق [۶] ، اونلرک منافعه چالشمق دکله ندر .

بویله بر بهتان عظیمی ارتکاب ایسه منافعه مادییه به محبوب اولان سفهای ناسدن باشقه کیمک کاریدر ؟

سائر ملتلرده اولدینی کی بزده ده بویله بد اخلاق و منفعتپرست کسانک وجودینی انکار ایتیوروز . فقط له الحمد بک آز اولدقلری بیلمکله متسللی تر .

تصحیح : کچن مقاله مزده کورولن شو [هینسه ریا - مجالس علیهنده - سرفه - خلاف] ترتیب سهولرینک طوغرؤسی : [هیسته ریا مجالس علیهنده - سرفه - خلاف] در .

مناسرتلی اسماعیل حقی

عصر سوره جلیله سنک تفسیری

(صبر) ایسه بتون اخلاق فاضله نك آ ناسیدر که قرآن کریمده یتمش یرده ذکر اولمسنی مرتبه فضیلتی کورتر بر دلیل اولمق اوزره ایراد ایدرلر . بو عتدی تعیین اوقدر بیوک بر فائده تأمین ایتمز ، بزه لازم بولان کتاب اللهده صبرک ثنا ایله ذکر اولمسنی ، ارباب صبرک فوز و فلاح ایله تبشیر ایدلدیکنی سوبلکدن عبارتدر .

صبر نه در ؟ صبر و وحک بر ملک سیدر که : طریق حقه تحمیلی مشکل اولان شدانده قاتلامق ، نفسک خوشلاقمی مشقتلره راضی

[۶] نصل که « عرفان و فضیلت بوتون ادیانی حق و حقیقت دینسه ارجاع ایده جکدر . » دیمسه بوکا ایمادر . جاهل ظن ایدیور که علوم و فنون تکامل و تعمیم ایدنجه ادیان سائره کی دین اسلامده انقضاض ایده جک ، بوتون دنیا دینلرکه قرار و بره جکدر . شو حقیقی فرق ایده میور که بالجمله تفرعاته وارنجه علوم حقیقیه به مطابق اولان دین مبین ترقیات علمیله ایله نزلن دکل ، نظاره ایتکده در .

چین دیارندن بیله فوائد علمیله ، صنایع مدنیله جنبی امر و فرمان بیورمشلردر [۴] آیان قرآنیله واحادیث نبویه ده توجه و ثنا بیورولان « حکمت » دین و دنیاچه نافع اوله جق ، فوائد معنویه و یا اقتصادیله تأمین ایده جک هر قول و فعله شامل ایسه ده بزم خارجدن استجاب و اقتفاسنه لزوم کوره بیله جکمز اقوال و افعال نافع بالکمز دنیاچه عائد اولان اقسام و تفرعاته منحصردر . دینه و اساس تمدن دائر حکمتلر هیچ بری کتساب کریمز ایله سنن سنیله نبویه مزدن خارج قالمق احتمالی یوقدر . بویانمز قارشی مناقشه به جرئت ایده بیلیمک اسانک بالکلیه بصر و بصیرتدن محروم اولمسنه متوقفدر . بناء علی ذلک بوکا دائر تفصیل کلامی عد ایدرز .

دوقتور دوزینک پرستشکار معهودی ایسه دین مبین احکامنه ، حتی نبوت و رسالت کی اک برنجی اساسلرینه مبین کلمات کفریه بی طرف رسالتنهایدن توصیه بیوریلان حکمتلر عدا دینه ادخال ایله حدیث مذکوریه ده سوء استعماله جرأت ، ساخته کارلغه غیرت ایتسی بویوک بر شاعتدر . اوقدر بویوک که دنیاچه بونک فوقنده فضاحتکارانه شارلاتانلق وقوع بولمامشدر ، دینسه بجادر . عبد مؤمنه تحریسی توصیه بیوریلان حکم عالیله ایچنده اونک ایمان و اسلامیته سلب و احما ایده جک شیلرک وجودی اک چیلغین دیوانلر بیله تخیل ایده میه جکی آشکاردر .

(۳) « الدین المعامله » عباره سینه در میان ایتدیکی حدیثک اصلی یوقدر [۵] اولسه بیله اونک آکلادینی کی دین مبینی معامله صرفه دن

[۴] بو اوامر جلیله به اتباعاً اسلاف کرامز موقی ، احوال آخرتی خاطر لردن چیقارماقله برابر امور دنیایی ده اصلاً مهمل بر اقامشدر . « انما الامل رحمة من الله لامتی » حدیث شریفی امور نافع نك هر شعبه سنه تطبیق ایله هیچ بروظیفه لرنده تکاسل ایتیورلردی . بوکون چشم مباحثله کورمکده اولدیغمز مبنی عالیله ، علم و معرفته دائر آثار خالده لری اونلرک هر ایکی جهتی حسن اداره ایتلرینک دائمی شاهد لیدر . اگر سعی و امل قواعد شرعیله سی واجب . الرعا به طوموش اولسه یدی بوتأسیسات نافعیه دکل ، عادی شیلره بیله تشبث ایتلردی . چونکه ازدواجله اولاد یتشدریمک ، زراعت و تجارت اموریه اشتغال ایتکله طبع بشریه به مودوع الهی اولان امل نتیجه سیدر . فقط صراعات حقوق شرطیله مشروعدر . نصل که حدیث مذکورک آخرنده تصریح بیورلشدر . [جامع صغیره باق] بومتک ارباب بصیرتی دائماً « یارین اوله جک کی آخرته ، ابدی قاله جق کی دنیاچه چالش » مألنده کی حدیث شریفی دستور حرکت اتخاذ ایتکده در . لکن مع التأسف صکرادن پیدا اولان برطاقم جاهل بی وایله شرع انورک ارشاد و توصیه بی خارجه چیقارقی عطالت و تکاسله رواج و برمشلر ، عادتا رهبانیه قریب بریول طومشیلردر . کویا بو طواقم تشبثات نافع ایله اشتغال منهی عنه اولان « طول امل » اثری ایتن . حالبوکه طول امل مذموم لدا نده عاجله به انهماک ، بالکمز امور دنیویه به استغراق ایله احوال آخرتی بالکلیه فراموش ایتکدن عبارتدر . تقریبط ایله افراطک ایکسی ده مذموم اولوب اعتدالی کوزتمک مقتضای حکمت اولدینی هر کسک بیلدیکی بر حقیقتدر . بومشله بی تنبیر ایدن احادیث شریفه نك بریده « خیرک من لم یترک آخرته لدنیا و لا دنیا له آخرته » حدیثدر که اتمامیله برابر معنای منینی بشقه اثرلر مزده توضیح اولمشدو .

[۵] « الدین » لفظیله باشلایان حدیثلر بزم بیلدیکنز ، جامع صغیره کی « الدین النصیحة » یعنی دین اسلامک اک بیوک رکنی هر کسه خیرخواهلق ، غل و غشیدن آزاده لکدر . برده « الدین میسر » یعنی دین مبین سهولت نامیه بی حاوی ، بی لزوم تکلفدن عاریدر . حدیث شریفلردن عبارتدر .